

Lifelines

from the National Cancer Institute



La Ley del Cuidado de Salud: Lo que deberán saber los latinos que se enfrentan al cáncer

Por el Instituto Nacional del Cáncer

La Ley del Cuidado de Salud del presidente Obama comienza una nueva etapa de aplicación cuando el Mercado de Seguros Médicos inicia la inscripción el 1º de octubre. Esta noticia será bienvenida para 10,2 millones de latinos que podrán llenar una solicitud con el fin de encontrar e inscribirse en un plan que corresponde a su presupuesto y a sus necesidades y que puede empezar ya el 1º de enero de 2014.

Dada la forma como algunos cánceres han afectado a la comunidad latina, muchos querrán saber cómo esta nueva fase de cambios de cuidados médicos afectará los cuidados para el cáncer.

Esto es lo que deberán saber los latinos: La Ley del Cuidado de Salud ayudará para que la cobertura de seguros médicos esté a disposición de muchos que, de otro modo, no tendrían seguro, ya sea porque no podrían pagar el seguro médico o porque se les negó un plan de seguro a causa de situaciones preexistentes como el cáncer. La ley requiere también que las compañías de seguro cubran algunos servicios relacionados con el cáncer, incluso algunos servicios de prevención y de detección temprana (como la mamografía) y declara que es ilegal que las compañías de seguros rechacen a alguien porque tiene una enfermedad.

Para quienes no tienen seguro médico por medio de la empresa en donde trabajan en 2014, es importante tener en cuenta estas fechas clave:

- Martes, 1º de octubre de 2013: –Empieza la inscripción abierta en el Mercado de Seguros Médicos en Internet en cada estado.
- Miércoles, 1º de enero de 2014: – Este será el primer día en que los planes de seguro comprados por medio del Mercado de Seguros empezarán a cubrir los gastos médicos.
- Lunes, 31 de marzo de 2014: – Termina el período de inscripción.

Fecha de publicación: Septiembre de 2013

La información es clave, por eso, aprenda más acerca de la Ley del Cuidado de Salud y cómo le afecta. Para compartir información importante acerca de la Ley del Cuidado de Salud, el Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos ha lanzado:

- Un sitio web con información en inglés al día, HealthCare.gov, que ayuda tanto a individuos como a empresas a encontrar información de cobertura médica apropiada para su situación específica y provee respuestas a muchas preguntas comunes. El sitio tiene también disponible la posibilidad de chatear en vivo.
- Una versión en español del sitio web, CuidadoDeSalud.gov.
- Un centro telefónico para llamadas sin cargos (1-800-318-2596) que está abierto las 24 horas del día, los 7 días de la semana, en donde representantes al servicio de quienes llaman pueden responder preguntas en más de 150 idiomas.

Usted puede usar HealthCare.gov o CuidadoDeSalud.gov para:

- Buscar en el [Mercado de Seguros Médicos en su estado](#)
- Ver si usted tiene [derecho a cobertura del Mercado](#)
- Ver si usted llena los requisitos de [Medicaid](#) o de [CHIP](#)
- Saber [cómo prepararse para inscribirse](#)

Algunos otros recursos que están disponibles ahora son:

- Una página web nueva, www.HHS.gov/HealthCare, en donde usted puede encontrar hojas informativas, blogs y noticias acerca de la Ley del Cuidado de Salud.
- Una hoja informativa, [La Ley del Cuidado de Salud y los Latinos](#)

Asegurarse de que tiene la mejor cobertura de seguro médico posible es algo que uno mismo puede hacer. Los recursos de arriba pueden ayudarle a protegerse usted y su familia, y confirmar que tiene la seguridad y la tranquilidad que aporta la cobertura de seguro médico.

El Instituto Nacional del Cáncer dirige el Programa Nacional de Cáncer y el esfuerzo de los Institutos Nacionales de la Salud para reducir drásticamente el gravamen del cáncer y mejorar las vidas de los pacientes con cáncer y de sus familias, por medio de investigación de la prevención y de la biología del

Fecha de publicación: Septiembre de 2013

cáncer, de la creación de nuevas intervenciones y de capacitar y proveer mentores a nuevos investigadores. Para obtener más información sobre el cáncer, visite el sitio web del NCI en www.cancer.gov/espanol o llame al Servicio de Información sobre el Cáncer del NCI al 1-800-422-6237 (1-800-4-CANCER). Más artículos y videos de Líneas vitales, una serie culturalmente pertinente, se encuentran en: <http://www.cancer.gov/espanol/cancer/lineas-vitales>.

Fecha de publicación: Septiembre de 2013